|  |  |
| --- | --- |
| **Всемирная конференция по международной электросвязи (ВКМЭ-12)** **Дубай, 3−14 декабря 2012 года** | logo_R_ |
|  |  |
|  |  |
| **ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ** | **Дополнительный документ 2 к Документу 3-R** |
| **5 октября 2012 года** |
| **Оригинал: английский** |
| Администрации Азиатско-Тихоокеанского сообщества электросвязи | |
| ОБЩИЕ Азиатско-тихоокеанские ПРЕДЛОЖЕНИЯ ДЛЯ РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ | |
|  | |
|  | |

**NOC** ACP/3A2/1

ПРЕАМБУЛА

**Основания**: Название "Преамбула" следует оставить без изменений.

**MOD** ACP/3A2/2**#10897**

1 Полностью признавая за каждым государством суверенное право регламентировать свою электросвязь, положения настоящего Регламента международной электросвязи (далее упоминаемый как Регламент) дополняют Устав и Конвенцию Международного союза электросвязи и имеют целью выполнение задач Международного союза электросвязи в деле содействия развитию служб электросвязи, их наиболее эффективного использования и обеспечения гармоничного развития средств электросвязи во всемирном масштабе.

**Основания**: Привести в соответствие с формулировкой, используемой в Преамбуле Устава.

**Примечание**: При пересмотре РМЭ приходится сталкиваться со множеством случаев, когда в существующей или предлагаемой формулировке содержится ссылка на термин "Конвенция". Рабочая группа Совета по стабильному Уставу занимается в настоящее время вопросом замены термина "Конвенция" каким-либо подходящим термином, который должен быть представлен на Полномочной конференции в 2014 году. Члены АТСЭ придерживаются мнения, что на основании решений Полномочной конференции 2014 года и если термин "Конвенция" придется заменить каким-либо другим термином, ВКМЭ-12 должна наделить Секретариат полномочиями для внесения редакционных исправлений в терминологию пересмотренного РМЭ, чтобы они согласовывались с решениями Полномочной конференции 2014 года.

СТАТЬЯ 1

Цель и область применения Регламента

**MOD** ACP/3A2/3**#10903**

3 *b)* Настоящий Регламент признает право Государств-Членов разрешать заключение специальных соглашений в соответствии со Статьей 9.

**Основания**: Чтобы привести в соответствие с Уставом.

**NOC** ACP/3A2/4

4 1.2 В настоящем регламенте термин "население" используется как общее понятие, включая само население, а также правительственные и юридические организации.

**MOD** ACP/3A2/5**#10916**

6 1.4 Ссылки в настоящем Регламенте на Рекомендации МСЭ-Т никоим образом не означают, что эти Рекомендации имеют такой же юридический статус, как и сам Регламент.

**Основания**: Инструкции(й) уже больше не существует.

**MOD** ACP/3A2/6

9 1.7 a) Настоящий Регламент признает за каждым Государством-Членом, в зависимости от его национального законодательства и если он так решит, право потребовать, чтобы эксплуатационные организации[[1]](#footnote-1)\*, которые действуют на его территории и обеспечивают населению международную службу электросвязи, были уполномочены на это Государством-Членом.

**Основания**: Как указано в сноске.

**MOD** ACP/3A2/7**#10928**

10 *b)* Заинтересованное Государство-Член поощряет, когда это необходимо, применение соответствующих Рекомендаций МСЭ-Т теми, кто обеспечивает службу.

**Основания**: Чтобы привести в соответствие с Уставом.

**NOC** ACP/3A2/8

12 1.8 Настоящий Регламент должен применяться независимо от используемых средств передачи, если в Регламенте радиосвязи нет иных указаний.

**NOC** ACP/3A2/9

СТАТЬЯ 2

Определения

**Основания**: Название Статьи 2 остается без изменений.

**NOC** ACP/3A2/10

13 Для целей настоящего Регламента будут применяться приведенные ниже определения. Однако для других целей применение этих терминов и определений необязательно.

**NOC** ACP/3A2/11

14 2.1 *Электросвязь*: Всякая передача, излучение или прием знаков, сигналов, письменного текста, изображений и звуков или сообщений любого рода по проводной, радио, оптической или другим электромагнитным системам.

**NOC** ACP/3A2/12

15 2.2 *Международная служба электросвязи*: Предоставление электросвязи между предприятиями и станциями электросвязи любого типа, находящимися в разных странах или принадлежащими разным странам.

**SUP** ACP/3A2/13

18

**Основания**: Такие услуги в настоящее время не предоставляются.

**NOC** ACP/3A2/14

21 2.6 *Международный путь направления*: Технические средства и сооружения, расположенные в различных странах и используемые для передачи нагрузки электросвязи между двумя международными оконечными станциями или предприятиями электросвязи.

**SUP** ACP/3A2/15

27

**Основания**: Это положение устарело. *Инструкций* больше нет.

**NOC** ACP/3A2/16

СТАТЬЯ 4

Международные службы электросвязи

**Основания**: Название Статьи 4 остается без изменений.

**MOD** ACP/3A2/17

32 4.1 Государства-Члены признают, что необходимо содействовать обеспечению и развитию международных служб электросвязи. Они должны также прилагать усилия к тому, чтобы на своей(их) национальной(ых) сети(ях) сделать такие службы обычно доступными населению.

**Основания**: Чтобы привести в соответствие с Уставом.

**MOD** ACP/3A2/18

33 4.2 Государства-Члены должны стремиться, в той мере, в какой это возможно, чтобы эксплуатационные организации\* сотрудничали в рамках настоящего Регламента для обеспечения по взаимной договоренности широкого набора международных служб электросвязи, которые должны отвечать насколько практически возможно соответствующим Рекомендациям МСЭ-Т.

**Основания**: Это отражает реалии современной эксплуатационной среды.

**MOD** ACP/3A2/19**#11062**

34 4.3 В зависимости от национального законодательства Государства-Члены должны стремиться обеспечить, чтобы эксплуатационные организации предоставляли и поддерживали насколько практически возможно удовлетворительное качество обслуживания, отвечающее соответствующим Рекомендациям МСЭ-Т в отношении:

**Основания**: Трудность связана с конкретным определением того, что составляет "минимальное" качество обслуживания.

**NOC** ACP/3A2/20

35 *a)* доступа к международной сети пользователей, использующих оконечные установки, которые разрешается подключать к этой сети и которые не причиняют вреда техническим сооружениям и персоналу;

**NOC** ACP/3A2/21

36 *b)* международных средств и служб электросвязи, предоставляемых клиентам в их исключительно пользование;

**NOC** ACP/3A2/22

37 *c)* по крайней мере какого-либо вида электросвязи являющегося в достаточной мере доступным для населения, включая и тех, кто может не являться абонентами отдельных служб электросвязи; и

**MOD** ACP/3A2/23**#11075**

38 *d)* возможности взаимодействия, в зависимости от случая, между различными службами для облегчения пользования услугами международной электросвязи.

**Основания**: Чтобы отразить современную среду.

**NOC** ACP/3A2/24

СТАТЬЯ 5

Безопасность человеческой жизни и приоритет электросвязи

**Основания**: Название Статьи 5 остается без изменений.

**MOD** ACP/3A2/25

39 5.1 Сообщения электросвязи, относящиеся к безопасности человеческой жизни, такие как сообщения о бедствии, имеют право первоочередной передачи и там, где это технически возможно, должны пользоваться абсолютным приоритетом по отношению ко всем другим сообщениям электросвязи согласно соответствующим Статьям Устава и Конвенции и с учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ-Т.

**Основания**: Чтобы привести в соответствие с Уставом.

**MOD** ACP/3A2/26**#11103**

40 5.2 Правительственные сообщения электросвязи, включая сообщения электросвязи, относящиеся к применению некоторых положений Устава Организации Объединенных Наций, там, где это технически возможно, должны пользоваться приоритетом по отношению ко всем другим сообщениям электросвязи, за исключением указанных в № 39, согласно соответствующим положениям Устава и Конвенции и с учетом соответствующих Рекомендаций МСЭ-Т.

**Основания**: Чтобы привести в соответствие с Уставом.

**MOD** ACP/3A2/27**#11106**

41 5.3 Положения, регламентирующие приоритет любых других услуг электросвязи, содержатся в соответствующих Рекомендациях МСЭ-Т.

**Основания**: Чтобы привести в соответствие с Уставом.

**NOC** ACP/3A2/28

СТАТЬЯ 7

Прекращение служб

**Основания**: Название Статьи 7 остается без изменений.

**MOD** ACP/3A2/29**#11214**

55 7.1 Если в соответствии с Уставом и Конвенцией Государство-Член использует свое право частично или полностью прекратить работу международных служб электросвязи, это Государство-Член должно немедленно уведомить Генерального секретаря о прекращении и о последующем восстановлении нормального режима работы служб, используя наиболее подходящие средства связи.

**Основания**: Чтобы привести в соответствие с Уставом.

**MOD** ACP/3A2/30**#11215**

56 7.2 Генеральный секретарь должен немедленно довести эту информацию до сведения всех других Государств-Членов, используя наиболее подходящее средство связи.

**Основания**: Чтобы привести в соответствие с Уставом.

**NOC** ACP/3A2/31

СТАТЬЯ 8

Распространение информации

**Основания**: Название Статьи 8 остается без изменений.

**MOD** ACP/3A2/32

57 Генеральный секретарь, используя наиболее подходящие и экономичные средства, должен распространять предоставляемую Государствами-Членами информацию административного, эксплуатационного, тарификационного или статистического характера, касающуюся международных путей направления и международных служб электросвязи. Такая информация должна распространяться согласно соответствующим положениям Конвенции и настоящей Статьи на основе решений, принятых Советом или компетентными конференциями, и с учетов выводов и решений ассамблейрадиосвязи, всемирных ассамблей по стандартизации электросвязи и всемирных конференций по развитию электросвязи.

**Основания**: Чтобы привести в соответствие с Уставом и нынешней структурой МСЭ.

**MOD** ACP/3A2/33**#11238**

СТАТЬЯ 10

Вступление в силу и временное применение заключительных актов

**Основания**: Указанное изменение названия статьи должно отразить новое содержание Статьи 10.

**SUP** ACP/3A2/34

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Служебная и привилегированная электросвязь

**Основания**: Концепция "привилегированная электросвязь" более не актуальна.

Предлагаемый пересмотр Резолюций, Рекомендаций и Мнения

**SUP** ACP/3A2/35

РЕЗОЛЮЦИЯ № 1

Распространение информации, касающейся  
международных служб электросвязи,  
предоставляемых населению

**Основания**: Эта Резолюция устарела. Ее положения охватываются пп. 202 и 203 Конвенции.

**SUP** ACP/3A2/36

РЕЗОЛЮЦИЯ № 2

Сотрудничество Членов Союза по применению  
Регламента международной электросвязи

**Основания**: Положение 1.7.c РМЭ касается сотрудничества при осуществлении РМЭ, и поэтому в Резолюции 2, возможно, нет необходимости.

**SUP** ACP/3A2/37

РЕЗОЛЮЦИЯ № 3

Распределение доходов, поступающих от  
предоставления международных служб электросвязи

**Основания**: Более не актуальна, так как предлагаемые в этой Резолюции исследования уже были проведены 3-й Исследовательской комиссией МСЭ-T. Кроме того, этот вопрос в полной мере рассматривается в Резолюции 22 (Пересм. Анталия, 2006 г.), имеющей такое же название.

**SUP** ACP/3A2/38

РЕЗОЛЮЦИЯ № 4

Изменение обстановки в электросвязи

**Основания**: Более не актуальна, поскольку в отношении представленных в ней предложений были приняты меры Полномочной конференцией 1989 года.

**SUP** ACP/3A2/39

РЕЗОЛЮЦИЯ № 5

МККТТ и стандартизация электросвязи во всемирном масштабе

**Основания**: Более не актуальна, поскольку в отношении представленных в ней предложений были приняты меры Административным Советом\* и Полномочной конференцией 1989 года.

\* В настоящее время Совет.

**SUP** ACP/3A2/40

РЕЗОЛЮЦИЯ № 7

Распространение эксплуатационной и служебной информации  
через Генеральный секретариат

**Основания**: Более не актуальна, поскольку информация публикуется в соответствующих случаях в Оперативном бюллетене и охватывается пп. 202 и 203 Конвенции.

**SUP** ACP/3A2/41

РЕЗОЛЮЦИЯ № 8

Инструкции для международных служб электросвязи

**Основания**: Более не актуальна. Как отмечается в Документе CWG WCIT-12/INF/2 (Статус инструкций), были аннулированы Рекомендация C.3 (Инструкции для международных услуг электросвязи) и Рекомендация МСЭ-Т E.141 (Инструкции для операторов по услуге международной телефонной связи с помощью операторов).

**ADD** ACP/3A2/42

ПРОЕКТ НОВОЙ РЕЗОЛЮЦИИ [ACP-1]

Специальные меры для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,  
и малых островных развивающихся государств в отношении доступа к международной волоконно-оптической сети

Всемирная конференция по международной электросвязи (Дубай, 2012 г.),

учитывая

*a)* резолюцию 65/172 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 20 декабря 2010 года о конкретных действиях в связи с особыми потребностями и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

*b)* Резолюцию 30 (Пересм. Гвадалахара, 2010 г.) Полномочной конференции о специальных мерах, касающихся наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и стран с переходной экономикой;

*c)* Декларацию тысячелетия и итоговый документ Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года;

*d)* решения Женевского (2003 г.) и Тунисского (2005 г.) этапов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО);

*e)* Алматинскую декларацию и Алматинскую программу действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита,

напоминая

о Новом партнерстве в интересах развития Африки (НЕПАД), которое является инициативой, направленной на укрепление экономического сотрудничества и развитие на региональном уровне, с учетом того, что многие не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и развивающиеся страны транзита расположены в Африке,

вновь подтверждая

*a)* право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и на свободу транзита через территории транзитных стран всеми транспортными средствами в соответствии с применимыми нормами международного права;

*b)* что страны транзита, осуществляя полный суверенитет над своей территорией, имеют право на принятие всех необходимых мер для обеспечения того, чтобы предоставление определенных прав и объектов странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не ущемляло их собственных законных интересов,

признавая

*a)* значение электросвязи и новых информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) для развития ЛЛДС и СИДС;

*b)* текущие трудности, с которыми сталкиваются упомянутые выше страны и которые продолжают оказывать неблагоприятное воздействие на их развитие,

отмечая,

что доступ для ЛЛДС и СИДС к международной волоконно-оптической сети, а также прокладка волоконно‑оптического кабеля по территории стран транзита не указаны в Алматинской программе действий в качестве приоритетных направлений развития и обслуживания инфраструктуры,

сознавая,

*a)* что волоконно-оптический кабель является выгодным средством передачи сигналов электросвязи;

*b)* что в странах, не имеющих выхода к морю, доступ к международной волоконно‑оптической сети будет содействовать их всеобъемлющему развитию и повысит их потенциал создания собственного информационного общества;

*c)* что при планировании и прокладке международной волоконно-оптической сети требуется тесное сотрудничество между странами, не имеющими выхода к морю, и странами транзита;

*d)* что при осуществлении базовых инвестиций, которые необходимы для прокладки волоконно-оптического кабеля, требуется привлечь капиталовложения частного сектора,

решает поручить Директору Бюро развития электросвязи

1 исследовать особую ситуацию в области услуг электросвязи/ИКТ в ЛЛДС и СИДС, учитывая значение доступа к международной волоконно-оптической сети по разумной стоимости;

2 представить Совету МСЭ отчет о мерах, принятых для оказания помощи ЛЛДС и СИДС, упомянутым в пункте 1 раздела *поручает*;

3 оказать помощь упомянутым выше странам, необходимую для разработки своих требуемых планов, содержащих практические руководящие указания и критерии для определения устойчивых региональных, субрегиональных, многосторонних и двусторонних проектов и для содействия реализации таких проектов, которые предоставят ЛЛДС и СИДС возможность более широкого доступа к международной волоконно‑оптической сети,

предлагает Государствам-Членам

1 сотрудничать со странами, не имеющими выхода к морю, и с этой целью содействовать реализации региональных, субрегиональных, многосторонних и двухсторонних проектов в области интеграции инфраструктуры электросвязи, предоставляющих развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам возможность более широкого доступа к международной волоконно-оптической сети;

2 принять надлежащие меры, направленные на обеспечение того, чтобы Государства-Члены активно сотрудничали с целью развития услуг электросвязи/ИКТ в ЛЛДС и СИДС;

3 оказывать помощь развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, странам транзита и СИДС в выполнении этих проектов в области интеграции инфраструктуры электросвязи,

призывает развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и СИДС

продолжать уделять первоочередное внимание видам деятельности и проектам в области электросвязи/ИКТ, которые способствуют всеобъемлющему социально-экономическому развитию, и одобрять деятельность по техническому сотрудничеству, финансируемую из двусторонних или многосторонних источников, что послужит на благо населения,

предлагает Государствам-Членам, Членам Секторов, Ассоциированным членам и академическим организациям

и далее оказывать поддержку деятельности МСЭ-D по исследованию ситуации в области услуг электросвязи/ИКТ в наименее развитых странах, ЛЛДС, СИДС и странах с переходной экономикой, которые определены в таком качестве Организацией Объединенных Наций и которым требуются специальные меры для развития электросвязи/ИКТ.

поручает Генеральному секретарю

передать текст настоящей Резолюции Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с целью ее доведения до сведения Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (НРС), развивающимся странам, не имеющим выхода к морю (ЛЛДС), и малым островным развивающимся государствам (СИДС).

**SUP** ACP/3A2/43

РЕКОМЕНДАЦИЯ № 1

Применение положений Регламента международной  
электросвязи к Регламенту радиосвязи

**Основания**: Настоящая Рекомендация более не актуальна в ее нынешней форме, поскольку предлагаемые в ней меры были рассмотрены Административным советом и Всемирной административной радиоконференцией. Упомянутый переходный период между вступлением в силу частично пересмотренного Регламента радиосвязи (3 октября 1989 г.) и вступлением в силу Регламента международной электросвязи (1 июля 1990 г.) истек.

**SUP** ACP/3A2/44

РЕКОМЕНДАЦИЯ № 2

Изменения к определениям, которые содержатся также  
в Приложении 2 к Конвенции Найроби

**Основания**: Предлагаемые в ней меры были приняты Административным советом и Полномочной конференцией 1989 года.

**SUP** ACP/3A2/45

РЕКОМЕНДАЦИЯ № 3

Быстрый обмен счетами и отчетами об оплате

**Основания**: Более не требуется, поскольку данные положения охватываются Рекомендациями МСЭ-Т серии D (см., в частности, Рекомендацию D.190, касающуюся обмена учетными данными, относящимися к международному трафику, между администрациями с помощью методов электронного обмена данными (EDI)).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* Каждый раз, когда в настоящем Регламенте делается ссылка на "эксплуатационную организацию", следует исходить из того, что этот термин охватывает также "признанную эксплуатационную организацию" и/или "частную эксплуатационную организацию" и/или "частную признанную эксплуатационную организацию", "либо другие организации", в зависимости от контекста, в котором данный термин используется в той или иной стране. [↑](#footnote-ref-1)